

Contents

PREFACE: AMERICANITY OTHERWISE ix

ACKNOWLEDGMENTS xxix

1 ✦ Unsettling Race, Coloniality, and Caste in Anzaldúa's *Borderlands/La Frontera*, Martínez's *Parrot in the Oven*, and Roy's *The God of Small Things* 1

2 ✦ Migratory Locations: Subaltern Modernity and José Martí's Trans-American Cultural Criticism 31

3 ✦ Looking Awry at the War of 1898: Theodore Roosevelt versus Miguel Barnet and Esteban Montejo 57

4 ✦ In Search of the "Mexican Elvis": *Border Matters*, Americanity, and Post-State-centric Thinking 75

5 ✦ Making U.S. Democracy Surreal: Political Race, Transmodern Realism, and the Miner's Canary 90

6 ✦ The Outernational Origins of Chicano/a Literature: Paredes's Asian-Pacific Routes and Hinojosa's Cuban Casa de las Américas Roots 123

7 ✦ Transnationalism Contested: On Sandra Cisneros's *The House on Mango Street* and *Caramelo* or *Puro Cuento* 152

APPENDIX: On the Borderlands of U.S. Empire: The Limitations of Geography, Ideology, and Disciplinarity 183

NOTES 213

REFERENCES 239

INDEX 257